

**Zeitschrift:** Mobile : la rivista di educazione fisica e sport  
**Herausgeber:** Ufficio federale dello sport ; Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola  
**Band:** 3 (2001)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Vetrina

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Un grazie di cuore ai nostri partner



L'Ufficio svizzero per la prevenzione degli infortuni upi è il nostro partner per tutte le questioni inerenti la sicurezza nello sport.

### rivella

Rivella garantisce un'ultima pagina sempre attraente e presenta offerte nel mobileclub.

### HELVETIA PATRIA



Helvetia Patria sponsorizza il nostro inserto pratico.

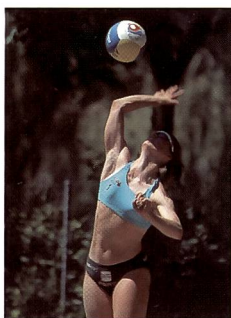


VISTA Wellness propone interessanti prodotti ai membri del mobileclub.

### BIOKOSMA

NATURAL COSMETICS

Biokosma organizza corsi di massaggi per i membri del mobileclub.



## Un accenno al prossimo numero

### Qualità in educazione fisica e sport

Quali sono gli indicatori più affidabili per la qualità dell'insegnamento dell'educazione fisica? Quali i criteri rilevanti ai fini della pratica nell'ambito di una allenamento di qualità? In che modo i docenti possono valutare la propria lezione sulla base di suddetti criteri? Queste ed altre domande verranno affrontate nel prossimo numero di «mobile». La seconda parte della rivista è dedicata invece all'attività volontaria e benevola nelle società sportive. Il numero 4/01 esce alla fine di luglio.

VISTA Wellness SA

## Nuovo catalogo – nuovi articoli

**G**ia per il terzo anno consecutivo il nuovo catalogo Vista Wellness è allegato alla rivista «mobile». Fedele al motto «benessere in ogni momento», il nostro partner ha ampliato e completato la propria gamma di prodotti, adattandola alle tendenze e alle richieste dei propri clienti.

Le principali novità:

- un programma completo per l'acquagym
- cuscini per la nuca, per distendersi e per la ginnastica
- bastoni per trekking e nordic walking (v. offerta del mobileclub a pag. 47)
- nuovi palloni con il marchio di qualità PLUS
- Balanco, un attrezzo per migliorare giocando la coordinazione motoria.

Il catalogo viene pubblicato in 65 000 esemplari e si rivolge agli specialisti nei campi della salute, educa-

zione e sport, a società sportive, a gruppi di fitness e a leghe salutiste. Se desidera riceverne altre copie le basta chiamare il numero 032 841 42 52 o inviare una e-mail a:

office@vistawellness.ch

Diversi dei nostri articoli vengono forniti con opuscoli contenenti dati tecnici o esercizi per l'uso. Presso il sito [www.vistawellness.ch](http://www.vistawellness.ch) – attualmente in fase di ristrutturazione – può trovare non solo prodotti che ora si possono ordinare anche «online», ma anche diverse informazioni didattiche, il programma dei corsi di perfezionamento ed una interessante bibliografia.



## Nuova redattrice a «mobile»

**D**all'inizio di aprile nella redazione di «mobile» si vede un volto nuovo: Véronique Keim ha affiancato Eveline Nyffenegger per la cura dell'edizione francese.

Titolare del diploma 1 di docente di educazione fisica e di una licenza in francese, questa giovane vallesana ha insegnato per sette anni presso la Scuola superiore di commercio di Martigny, prima di dare un nuovo orientamento professionale alla sua vita. È molto attiva nel campo della pallacanestro in ambito scolastico e collabora al servizio stampa della fede-



razione. Appassionata di montagna e di sport di scivolamento, la collega saprà certo portare un po' di spirito vallesano in una redazione già abbastanza... colorita!

**mobile**  
La rivista di educazione fisica e sport

«mobile» (anno 3, 2001) è nata dalla fusione delle riviste «Macolin» (1944) e «Educazione fisica nella scuola» (1890)

Editori



Ufficio federale dello sport Macolin, rappresentato dal suo direttore, Heinz Keller

Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola, rappresentata dal suo presidente, Joachim Laumann

Caporedattore

Nicola Bignasca (NB)

Comitato di redazione

Barbara Meier (bm), Rose-Marie Repond (RRe), Janina Sakobielski (JSA), Marcel Favre (MF), Erik Golowin (Gol), Arturo Hotz (Hz), Walter Mengsen (wm), Max Stierlin (St), Peter Wüthrich (Wü)

Redazione

Eveline Nyffenegger (Ny), edizione francese e segreteria, Véronique Keim (vke); Gianlorenzo Ciccozzi (cic), edizione italiana; Bernhard Rentsch (bre), edizione tedesca

Redazione fotografica

Daniel Käsermann

Traduttore

Mario Gulinielli (gul), Alberto Wohlgemuth

Indirizzo della redazione

«mobile», UFSPO, 2532 Macolin  
Tel.: ++41/(0)32/327 63 77  
Fax: ++41/(0)32/327 64 78. E-mail: [gianlorenzo.ciccozzi@baspo.admin.ch](mailto:gianlorenzo.ciccozzi@baspo.admin.ch)  
[www.mobile-sport.ch](http://www.mobile-sport.ch)

Grafica e impaginazione

agenturtschi.  
Soodstrasse 53/Postfach, 8134 Adliswil 2  
[www.agenturtschi.ch](http://www.agenturtschi.ch)

Annunci pubblicitari

Pilatus Annoncen  
Postfach 365  
6011 Kriens  
Tel.: 041/318 34 74  
Fax: 041/318 34 70

Stampa

Sticher Printing AG, Reusseggstrasse 9  
6002 Lucerna  
Tel.: 041/429 66 66  
Fax: 041/420 99 36  
E-mail: [printing@sticher.ch](mailto:printing@sticher.ch)

Abbonamenti / Cambiamenti di indirizzo

Redazione «mobile» UFSPO,  
2532 Macolin  
Tel.: ++41/(0)32/327 63 08  
Fax: ++41/(0)32/327 64 78  
E-mail: [mobile@baspo.admin.ch](mailto:mobile@baspo.admin.ch)

Membri dell'ASEF: Segreteria dell'ASEF,  
Neubrückstrasse 155, 3000 Berna 26  
Tel.: 031/302 88 02  
Fax: 031/302 88 12  
E-mail: [svsbe@access.ch](mailto:svsbe@access.ch)

Prezzo di vendita

Abbonamento annuale (6 numeri):  
Fr. 35.– (Svizzera), Fr. 40.– (estero)  
mobileclub: Fr. 15.–

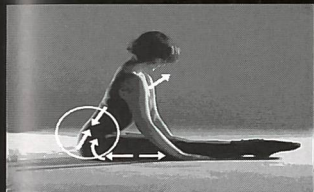
Riproduzione

Gli articoli, le foto e le illustrazioni pubblicate su «mobile» sono soggetti al diritto d'autore e non possono essere riprodotti o copiati, in tutto o in parte, senza autorizzazione da parte della redazione. La redazione declina ogni responsabilità per i testi e le fotografie inviati senza esplicita richiesta.

Tiratura

Edizione in italiano: 1515 esemplari  
Edizione in tedesco: 10233 esemplari  
Edizione in francese: 3184 esemplari  
ISSN 1422-7894





## Corso con Karin Albrecht

### Allungamento prima e dopo l'attività sportiva

Karin Albrecht è non solo autrice di libri, ma in primo luogo una esperta che trasmette le proprie conoscenze in numerosi corsi. Con questo «Allungamento prima e dopo l'attività sportiva», «mobile» organizza un corso speciale curato di persona da Karin Albrecht. I membri del **mobileclub** possono approfittare di condizioni particolarmente vantaggiose.

**Data:** domenica 9 settembre 2001  
**Orario:** dalle 9.30 alle 17.00

**Luogo:** Cham

**Direzione:** Karin Albrecht

**Spese:** lettori: Fr. 210.- (anziché Fr. 220.-), membri del **mobileclub**: Fr. 180.-

**Iscrizioni:** tramite il tagliando da inoltrare a: **mobileclub**, Bernhard Rentsch, Ufficio federale dello sport, 2532 Macolin, telefono 032/397 52 55, fax 032/327 64 78, E-mail: bernhard.rentsch@baspo.admin.ch

Il numero dei partecipanti è limitato. Le iscrizioni verranno considerate secondo l'ordine di arrivo in redazione.

# mobileclub

Club dei lettori per gli abbonati alla rivista «mobile»

## Offerta RECTA

### Bussola e altimetro

In collaborazione con la RECTA, il set «Global Orientation Set» viene offerto ai membri del **mobileclub** a condizioni particolarmente vantaggiose, in pacchetto regalo contenente la precissima e giustamente famosa «Swiss Army Compass», bussola di elevato livello tecnico, e il nuovo altimetro meccanico «R40». Si tratta di due strumenti estremamente affidabili, che non necessitano di batterie e non dipendono dalle bizzie dell'elettronica.

**Prezzo:** per i membri del **mobileclub**: Fr. 130.- (IVA e spese di spedizione escluse)

**Per non membri:** Fr. 150.- (IVA e spese di spedizione escluse)  
Ordinazioni: inviando il tagliando sottostante al **mobileclub**. Spedizione e fatturazione sono curate direttamente dalla RECTA.



## Offerta VISTA Wellness SA

### Bastoni da... escursione

Bastoni per il trekking ed il nordic walking con dispositivo integrato per assorbire gli urti, regolabili da 72 a 140 centimetri.

**Prezzo a paio:** per i membri del **mobileclub** Fr. 81.30 (escl. IVA e porto). Per non membri: Fr. 90.30 (escl. IVA e porto).

**Ordinazioni:** invii la sua ordinazione al **mobileclub** utilizzando il tagliando riportato di sotto. Fornitura della merce e invio della fattura sono curate direttamente dalla VISTA Wellness SA.

## Anticipazione

### Corso di massaggio

Dopo il notevole successo dello scorso anno, il **mobileclub**, in collaborazione con la Biokosma, offre anche quest'anno un corso di massaggio. I dettagli verranno pubblicati sul prossimo numero della rivista. Il numero di posti è limitato, preiscrizioni sono possibili sin d'ora al seguente indirizzo: **mobileclub**, Bernhard Rentsch, Ufficio federale dello sport, 2532 Macolin, telefono 032/397 52 55, fax 032/327 64 78, E-mail: bernhard.rentsch@baspo.admin.ch

**Data:** sabato/domenica, 13/14 ottobre 2001

**Luogo:** Macolin

## Dalla mediateca UFSP

### Videocassetta «Pareti artificiali d'arrampicata»

Vari aspetti dell'uso delle pareti artificiali nell'avviamento all'alpinismo, in particolare all'arrampicata su roccia.

Per i membri al prezzo speciale di Fr. 25.-.

## Dalle edizioni ASEF

### A l'écoute de votre cœur

Per i membri del club al prezzo speciale di Fr. 17.80

# mobileclub

Le ordinazioni sono riservate unicamente ai membri del **mobileclub** (preghiamo i nuovi membri di compilare anche il tagliando a destra).

- ☐ Bastoni da ... escursione
  - ☐ Membri del **mobileclub** Fr. 81.30 (IVA e spese di spedizione escluse)
  - ☐ Non membri Fr. 90.30 (IVA e spese di spedizione escluse)
- ☐ Corso «Allungamento prima e dopo l'attività sportiva»
  - ☐ Membri del **mobileclub** Fr. 180.- (IVA e spese di spedizione escluse)
  - ☐ Non membri Fr. 210.- (IVA e spese di spedizione escluse)
- ☐ Bussola e altimetro
  - ☐ Membri del **mobileclub** Fr. 130.- (IVA e spese di spedizione escluse)
  - ☐ Non membri Fr. 150.- (IVA e spese di spedizione escluse)
- ☐ A l'écoute de votre cœur, al prezzo speciale di Fr. 28.-
- ☐ Videocassetta «Pareti artificiali d'arrampicata», al prezzo speciale di Fr. 25.-

Nome/Cognome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

NPA/Località \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

Data e firma \_\_\_\_\_

Da inviare per posta o per fax a: **mobileclub**, Bernhard Rentsch, UFSP, 2532 Macolin, fax 032/327 64 78

# Ordinazione

Da inviare per posta o per fax a:  
Redazione «mobile», UFSP, 2532 Macolin, fax 032/327 64 78

- ☐ Sottoscrivo un abbonamento annuale a «mobile» e aderisco al **mobileclub** (Svizzera: Fr. 50.-; estero: Fr. 55.-).
- ☐ Sottoscrivo un abbonamento annuale a «mobile» (Svizzera: Fr. 35.-; estero: Fr. 40.-).
- ☐ Mi piacerebbe ricevere «mobile» in abbonamento di prova (3 numeri per Fr. 15.-).
- ☐ Sono già abbonato a «mobile» e voglio aderire al **mobileclub** (Fr. 15.- all'anno).

Nome/Cognome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

NPA/Località \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

## Uso dei dati degli abbonati a scopi commerciali

Gli editori di «mobile» prevedono che agli sponsor vengano messi a disposizione i dati relativi agli abbonati per scopi commerciali. Se non è d'accordo che i suoi dati personali vengano trasmessi agli sponsor deve indicarlo espressamente qui di seguito.

- ☐ Non voglio che i dati relativi alla mia persona siano usati per scopi commerciali.

Data e firma \_\_\_\_\_



**CHE COLORE  
HA LA TUA SETE?**

